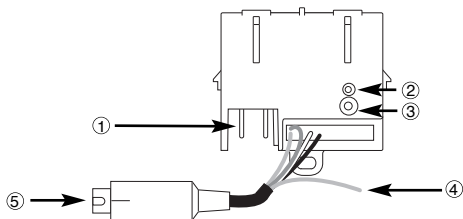


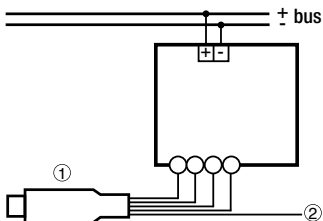
► **Interfaccia KNX per centrale di comando GW 10 931**



GW 10 948

A

- ① Terminali bus
- ② LED di programmazione indirizzo fisico
- ③ Tasto di programmazione indirizzo fisico
- ④ Cavo di alimentazione linea seriale
- ⑤ Connettore mini DIN per collegamento alla centrale GW 10 931

B

- ① Alla presa mini DIN della centrale GW 10 931
- ② Al morsetto +12V SENS. della centrale GW 10 931

pag.

AVVERTENZE GENERALI	4
DESCRIZIONE GENERALE	5
INSTALLAZIONE	8
PROGRAMMAZIONE	10
IN SERVIZIO	14
DATI TECNICI	15

Attenzione! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attendendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi e dove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS è a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Gewiss SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

► **Contenuto della confezione**

- n. 1 Interfaccia KNX per centrale di comando GW 10 931
- n. 1 Morsetto bus
- n. 1 Striscia biadesiva
- n. 1 Manuale di installazione e uso

In breve

L'interfaccia KNX permette di collegare la centrale di comando GW 10 931 del sistema antintrusione Gewiss al sistema bus KNX, consentendone l'integrazione funzionale all'interno del sistema di Home / Building Automation. Questa integrazione permette di attivare e disattivare (totalmente o parzialmente) l'impianto antintrusione attraverso dispositivi KNX, oppure di vincolare certe funzionalità gestite dal sistema di Home / Building Automation allo stato dell'impianto antintrusione (inserito o disinserito). È inoltre possibile replicare o visualizzare le segnalazioni d'allarme per mezzo di dispositivi bus.

L'interfaccia viene posizionata all'interno della centrale di comando dell'impianto antintrusione, con la quale dialoga attraverso una linea seriale. L'alimentazione è prelevata dal bus per la circuiteria KNX e dalla centrale antintrusione per la linea seriale.

L'interfaccia è configurabile con Easy controller (GW 90 837, GW 90 838, GW 90 840) (E-mode) o con il software ETS (S-mode). Le funzioni disponibili si differenziano in base alla modalità di configurazione E-mode o S-mode.

Funzioni Easy (E-mode)

L'interfaccia dispone di 24 canali di uscita, ognuno dei quali permette di eseguire un determinato comando sull'impianto antintrusione. Dal punto di vista logico l'interfaccia è vista come un attuttore binario a 23 canali (1..23) che alla ricezione di comandi di tipo on/off esegue verso la centrale il comando specifico attribuito a quel canale e restituisce informazioni di stato di tipo on/off correlate al comando eseguito.

La tabella che segue mostra i comandi disponibili e le informazioni di stato fornite dalla centrale di comando dell'impianto antintrusione.

Canale	Comando	Informazione di stato
1	ON inserimento totale impianto antintrusione	ON impianto inserito
	OFF disinserimento totale impianto antintrusione ⁽¹⁾	OFF impianto disinserito
2	ON inserimento settore 1 - area 1	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 1 - area 1	OFF settore disinserito
3	ON inserimento settore 2 - area 1	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 2 - area 1	OFF settore disinserito
4	ON inserimento settore 3 - area 1	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 3 - area 1	OFF settore disinserito
5	ON inserimento settore 4 - area 1	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 4 - area 1	OFF settore disinserito
6	ON inserimento settore 1 - area 2	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 1 - area 2	OFF settore disinserito
7	ON inserimento settore 2 - area 2	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 2 - area 2	OFF settore disinserito
8	ON inserimento settore 3 - area 2	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 3 - area 2	OFF settore disinserito
9	ON inserimento settore 4 - area 2	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 4 - area 2	OFF settore disinserito
10	ON inserimento settore 1 - area 3	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 1 - area 3	OFF settore disinserito
11	ON inserimento settore 2 - area 3	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 2 - area 3	OFF settore disinserito
12	ON inserimento settore 3 - area 3	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 3 - area 3	OFF settore disinserito
13	ON inserimento settore 4 - area 3	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 4 - area 3	OFF settore disinserito

DESCRIZIONE GENERALE

Canale	Comando	Informazione di stato
14	ON inserimento settore 1 - area 4	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 1 - area 4	OFF settore disinserito
15	ON inserimento settore 2 - area 4	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 2 - area 4	OFF settore disinserito
16	ON inserimento settore 3 - area 4	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 3 - area 4	OFF settore disinserito
17	ON inserimento settore 4 - area 4	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 4 - area 4	OFF settore disinserito
18	ON trigger richiesta stato allarme impianto antintrusione	ON allarme attivo (almeno un'area è in allarme)
	OFF trigger richiesta stato allarme impianto antintrusione	OFF allarme cessato (nessuna area in allarme)
19	ON trigger richiesta stato allarme area 1	ON allarme area 1 attivo
	OFF trigger richiesta stato allarme area 1	OFF allarme area 1 cessato
20	ON trigger richiesta stato allarme area 2	ON allarme area 2 attivo
	OFF trigger richiesta stato allarme area 2	OFF allarme area 2 cessato
21	ON trigger richiesta stato allarme area 3	ON allarme area 3 attivo
	OFF trigger richiesta stato allarme area 3	OFF allarme area 3 cessato
22	ON trigger richiesta stato allarme area 4	ON allarme area 4 attivo
	OFF trigger richiesta stato allarme area 4	OFF allarme area 4 cessato
23	ON trigger richiesta all'abilitazione inserimento totale	ON se tutti i settori sono abilitati all'inserimento
	OFF trigger richiesta all'abilitazione inserimento totale	OFF se almeno un settore non è abilitato all'inserimento

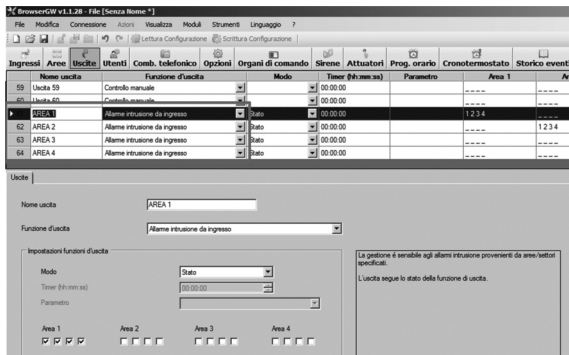
Le informazioni di stato sono aggiornate e inviate sul bus quando viene eseguito il corrispondente comando e automaticamente ad ogni variazione di stato.

1) Il comando di disinserimento totale non è consentito nella versione E-mode

Per i canali 19, 20, 21 e 22 è possibile configurare le uscite per segnalare lo stato di allarme intrusione delle aree da 1 a 4, come illustrato nei passi seguenti:

- 1) Aprire nel browser il menù "Uscite"
- 2) Selezionare un'uscita (es: uscita 61), eventualmente rinominandola (es: AREA 1)
- 3) Selezionare come funzione d'uscita il parametro "Allarme intrusione da ingresso"
- 4) Selezionare come modo di uscita il parametro "Stato"
- 5) Selezionare i settori 1,2,3,4 dell'area selezionata (es: area 1)
- 6) Procedere in modo analogo per le aree 2, 3 e 4

A questo punto le uscite da 61 a 64 verranno attivate/disattivate secondo lo stato di allarme intrusione proveniente dai settori specificati.



DESCRIZIONE GENERALE

Il canale 24 è dedicato alla memorizzazione / esecuzione di scenari (max 8).
Ad ogni scenario può essere associato lo stato di inserimento/disinserimento dei settori.
Nel caso in cui tutti i settori si trovassero nella condizione "disinserito", la centrale risulterebbe disinserita totalmente: tale condizione non può essere appresa/replicata attraverso uno scenario.

Canale	Comando
24	Memorizzazione / esecuzione di scenari

I comandi possono essere inviati attraverso il Pannello di controllo Easy, le Pulsantiere Easy, pulsanti collegati alle interfacce contatti Easy o da remoto attraverso il remotizzatore GSM Easy.

► Funzioni System (S-mode)

Quando configurata con ETS, l'interfaccia KNX per centrale di comando GW 10 931 mette a disposizione le seguenti funzioni:

Comandi

- Inserimento / disinserimento totale impianto
- Inserimento / disinserimento per settori
- Esclusione ingressi antifurto
- Attivazione / disattivazione uscite antifurto
- Memorizzazione / esecuzione di scenari (max 8)

Segnalazioni

- Stato inserimento totale impianto
- Stato inserimento per settori
- Stato inserimento per aree
- Stato allarme generale
- Stato allarme settori
- Stato abilitazione inserimento generale
- Stato abilitazione inserimento per settori
- Memoria di allarme
- Anomalia rete alimentazione centrale
- Anomalia batteria centrale
- Manomissione tamper centrale
- Segnalazione stato ingressi antifurto
- Segnalazione stato uscite antifurto
- Segnalazione stato "Eventi"

► Avvertenze per l'installazione KNX



ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

1. La lunghezza della linea bus tra l'interfaccia KNX per centrale di comando e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
2. La lunghezza della linea bus tra l'interfaccia KNX per centrale di comando e il più lontano dispositivo KNX da comandare non deve superare i 700 metri.
3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita a circuiti ad anello.
4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica (figura C).
5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura D).



ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

► Connessioni elettriche



ATTENZIONE: l'interfaccia KNX per centrale di comando deve essere installata all'interno delle centrali di comando GW 10 931.
Per le modalità di apertura del contenitore e sgancio delle schede fare riferimento al Manuale d'uso della centrale.

La figura B mostra lo schema delle connessioni elettriche.

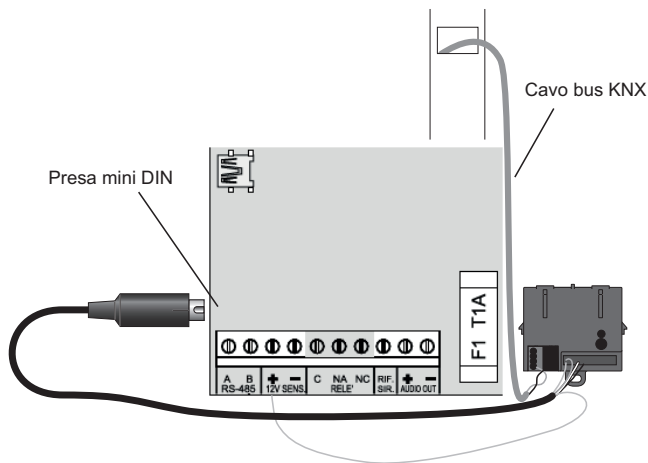
FISSAGGIO DELL'INTERFACCIA IN CENTRALE E COLLEGAMENTI

Per fissare e collegare l'interfaccia KNX alla centrale antifurto fare quanto segue:

1. Sganciare i due bordi laterali della centrale e rimuovere il coperchio frontale.
2. Sganciare il blocco superiore della scheda, ruotare la scheda verso il basso ed estrarre la slitta inferiore fino a fine corsa.
3. Far passare il cavo bus in uno dei fori posti sul fondo della centrale.

INSTALLAZIONE

- Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (filì dello stesso colore nello stesso morsetto) (figura E).
- Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari (figura D).
- Inserire il morsetto bus negli appositi piedini dell'interfaccia KNX. Il corretto senso di inserzione è determinato dalle guide di fissaggio.
- Fissare l'interfaccia sul fondo del contenitore della centrale (preferibilmente nell'angolo inferiore destro), usando la striscia biadesiva in dotazione.



- Effettuare le operazioni che richiedono l'accesso al pulsante di programmazione: Inizializzazione con Easy Controller (Acquisizione manuale), Identificazione dei canali dell'interfaccia, Programmazione indirizzo fisico (S-mode). Le procedure da seguire sono spiegate in dettaglio nei paragrafi che seguono.
- Inserire il connettore mini DIN nell'apposita presa della centrale antifurto, prestando attenzione alla presenza della tacca (connettore polarizzato). Collegare il cavetto di alimentazione al morsetto +12V SENS. della centrale antifurto.
- Richiudere la centrale di comando e riattivarla.

► Inizializzazione con Easy Controller

1. Alimentare il dispositivo attraverso il bus.
2. Far acquisire il dispositivo dal sistema con una delle seguenti procedure:
 - **Acquisizione automatica:**
 - selezionare il comando "Cerca/Configura" o "Scansione" del menù "Impianto"
 - **Acquisizione manuale:**
 - selezionare il menù "Aggiungi dispositivo" del menù "Impianto";
 - premere brevemente (< 2 secondi) il tasto di programmazione.

Il LED di programmazione si illuminerà durante il processo di acquisizione (figura A). Il dispositivo acquisito viene elencato con un numero assegnato, codice prodotto ed elenco dei canali nella vista "Dispositivi".

Programmare l'attuatore tramite Easy controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840). Ogni uscita da programmare può essere selezionata, a scelta:

- premendo il pulsante locale di comando: il canale corrispondente verrà evidenziato nell'elenco dei canali;
- direttamente dall'elenco dei canali.

Nomi delle funzioni	
fronti	<i>per tutte le funzioni associate ai canali 1..23 quando comandate da pulsantiere o interfacce contatti</i>
pulsante on/off ciclico	<i>per tutte le funzioni associate ai canali 1..23 quando comandate da pulsantiere o interfacce contatti</i>
scenari	<i>gestione scenari (in associazione al canale 24)</i>

Per ulteriori informazioni sulle procedure di programmazione fare riferimento alla documentazione dell'Easy Controller.

PASSWORD DI ACCESSO ALLA CENTRALE DI COMANDO

Per poter comunicare con la centrale di comando, all'interfaccia KNX devono essere associati un nome utente e una password validi: l'utente definito (non modificabile) è "utente 32", mentre la password deve essere scelta in un elenco di 26 password preimpostate (come da tabella seguente).

Parametro: tempo di attivazione	
non attivo	<i>password preimpostata: 888888</i>
1 secondo	<i>password preimpostata: 111111</i>
2 secondi	<i>password preimpostata: 222222</i>
3 secondi	<i>password preimpostata: 333333</i>
5 secondi	<i>password preimpostata: 444444</i>
10 secondi	<i>password preimpostata: 555555</i>
15 secondi	<i>password preimpostata: 666666</i>
20 secondi	<i>password preimpostata: 777777</i>
30 secondi	<i>password preimpostata: 999999</i>
45 secondi	<i>password preimpostata: 112222</i>
1 minuto	<i>password preimpostata: 113333</i>
1 minuti 15 sec.	<i>password preimpostata: 110000</i>
1 minuti 30 sec.	<i>password preimpostata: 114444</i>
2 minuti	<i>password preimpostata: 115555</i>
2 minuti 30 sec.	<i>password preimpostata: 116666</i>
3 minuti	<i>password preimpostata: 117777</i>
5 minuti	<i>password preimpostata: 118888</i>
15 minuti	<i>password preimpostata: 119999</i>
20 minuti	<i>password preimpostata: 221111</i>
30 minuti	<i>password preimpostata: 223333</i>
1 ora	<i>password preimpostata: 224444</i>
2 ore	<i>password preimpostata: 225555</i>
3 ore	<i>password preimpostata: 226666</i>
5 ore	<i>password preimpostata: 227777</i>
12 ore	<i>password preimpostata: 228888</i>
24 ore	<i>password preimpostata: 229999</i>

In fase di programmazione della centrale tramite il software di configurazione BrowserGW, l'utente 32 deve essere configurato con la stessa password impostata in precedenza.

Sulla centrale devono essere inoltre selezionati nel menù area "Utenti" i parametri "Abilita codice da tastiera e telecomando SMS", "Piccola manutenzione" e "Abilita gestione autorizzazione utenti" (vedere figura seguente).

PROGRAMMAZIONE

BrowserGW v1.1.28 - Dispositivo GW10931 V3.2 - File [Pannello.stp *]

File Modifica Connessione Azioni Visualizza Moduli Strumenti Linguaggio ?

Letture Configurazione Scrittura Configurazione

Ingressi Aree Uscite **Utenti** Comb. telefonico Opzioni Organi di comando Sirene Attu.

	Nome utente	Codice utente presente	Abilita codice da tastiera e telecomando SMS	Piccola manutenzione	No fonia/SMS per inserimento/disinserimento	Abilita gestione autorizzazione utenti
20	Utente 20	No	☐	☐	☐	☐
21	Utente 21	No	☐	☐	☐	☐
22	Utente 22	No	☐	☐	☐	☐
23	Utente 23	No	☐	☐	☐	☐
24	Utente 24	No	☐	☐	☐	☐
25	Utente 25	No	☐	☐	☐	☐
26	Utente 26	No	☐	☐	☐	☐
27	Utente 27	No	☐	☐	☐	☐
28	Utente 28	No	☐	☐	☐	☐
29	Utente 29	No	☐	☐	☐	☐
30	Utente 30	No	☐	☐	☐	☐
31	Utente 31	No	☐	☐	☐	☐
32	Utente 32	Sì	☒	☒	☐	☒

Generale **Settori permessi/proposti**

Nome utente

Codice utente

☒ Abilita codice da tastiera e telecomando SMS

Codice Chiave di prossimità/Telecomando

☐ Abilita codice auto appreso

Opzioni utente

☒ Piccola manutenzione

☐ No fonia/SMS per inserimento/disinserimento

☐ Abilita parzializzazione da Chiave di prossimità

☒ Abilita gestione autorizzazione utenti

☐ Nega autorizzazione all'inserimento

☐ Nega autorizzazione al disinserimento

☐ Inserimento semplificato per telecomando 6 tasti

☐ Abilita massima sicurezza

Abilitare inoltre l'utente 32 in tutti i settori permessi e preposti (vedere figura seguente).

BrowserGW v1.1.28 - Dispositivo GW10931 V3.2 - File (Pannello.stp ?)

File Modifica Connessione Azioni Visualizza Moduli Strumenti Linguaggio ?

Letture Configurazione Scrittura Configurazione

Ingressi Aree Uscite **Utenti** Comb. telefonico Opzioni Organi di comando Sirene Attuatori Prog. orario Crc

	Nome utente	Settori permessi Area 1	Settori preposti Area 1	Settori permessi Area 2	Settori preposti Area 2	Settori permesse Area 3
18	Utente 18	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
19	Utente 19	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
20	Utente 20	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
21	Utente 21	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
22	Utente 22	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
23	Utente 23	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
24	Utente 24	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
25	Utente 25	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
26	Utente 26	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
27	Utente 27	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
28	Utente 28	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
29	Utente 29	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
30	Utente 30	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
31	Utente 31	1 2 3 4	1 2 3 4	----	----	----
32	Utente 32	1 2 3 4	1 2 3 4	1 2 3 4	1 2 3 4	1 2 3 4

Generale Settori permessi/preposti

 Impostare i settori permessi/preposti ad ogni utente facendo click con il mouse sulla relativa casella della griglia.

Elimina settori degli utenti non attivi

► Programmazione con software ETS (S-mode)

Alimentare il dispositivo attraverso il bus e premere il pulsante di programmazione per predisporre l'interfaccia al caricamento da ETS dell'indirizzo fisico.

Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico.



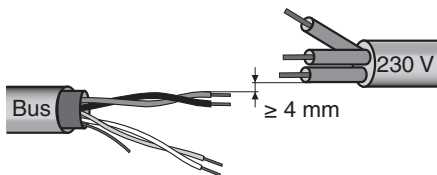
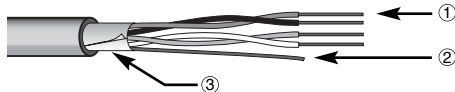
Comportamento alla caduta e al ripristino dell'alimentazione bus

Alla caduta dell'alimentazione bus il dispositivo non compie nessuna azione.
Il dispositivo è pienamente operativo al ripristino dell'alimentazione bus.

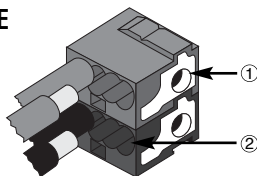
Se configurato con ETS, è possibile determinare attraverso parametri specifici se al reset o al ripristino della tensione bus il dispositivo debba trasmettere sul bus:

- stati di inserimento e abilitazione all'inserimento
- segnalazione di allarme e memoria allarme
- segnalazioni di anomalie e manomissione
- notifiche stato ingressi
- notifiche stato uscite

Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite bus KNX, 29 V dc SELV tramite centrale di comando, 12 V dc
Cavo bus	KNX TP1
Assorbimento corrente dal bus	8 mA max
Elementi di comando	1 tasto miniatura di programmazione indirizzo fisico
Elementi di visualizzazione	1 LED rosso di programmazione indirizzo fisico
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 ÷ +70 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Connessioni alla centrale antifurto	Segnali: connettore mini DIN 8 poli, Alimentazione seriale: cavo 0,5 mm ² ,
Grado di protezione	IP20
Dimensione (B x H x P)	38 x 38 x 13 mm 38 x 38 x 19 mm (con nervature)
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2006/95/CE Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE EN50428, EN50090-2-2
Certificazioni	KNX

C**D**

- ① Cavo bus
 ② Conduttore di continuità elettrica
 ③ Schermatura

E

- ① Connessione dispositivo bus
 ② Connessione cavo bus

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
 According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
 GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111
 8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
 lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com